

Протокол

№

гр. София, 11.11.2024 г.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Трето отделение 74 състав,
в публично заседание на 11.11.2024 г. в следния състав:

СЪДИЯ: Младен Семов

при участието на секретаря Теменужка Стоименова, като разгледа дело номер **5634** по описа за **2024** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

След спазване на разпоредбите на чл. 142, ал. 1 от ГПК, във връзка с чл. 144 от АПК, на именното повикване в 13:45 часа се явиха:

Жалбоподателят - „Тисенкруп Матириалс България“ ЕООД с управител Х. М.: уведомен от предходното съдебно заседание, представлява се от адвокат Д. Д., с пълномощно на лист 9 по делото.

Ответникът - директор на Териториална дирекция (ТД) Митница – П., Агенция Митници: уведомен от предходното съдебно заседание, не се явява, представлява се от юрисконсулт С. Д., с пълномощно на лист 382 по делото.

Софийска градска прокуратура: уведомена по реда на чл.138, ал. 2 АПК, не изпраща прокурор за участие в производството по делото.

Страните (поотделно): Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ счита, че не са налице процесуални пречки за даване ход на делото в днешното съдебно заседание, поради което

ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.

ДОКЛАДВА постъпила на 05.11.2024 г. молба от ответника, с която, в изпълнение на съдебно разпореждане, представя доказателства по опис като част от административната преписка. Описаните в т.І от молбата 84 (осемдесет и четири) броя

митнически декларации са обособени като Приложение № 1 и Приложение № 2 към делото.

Адвокат Д.: Направих преглед на всички приложени митнически декларации и други доказателства, тъй като има представени и документи извън митническите декларации. Във връзка с това давам следното становище: на първо място част от представените документи към митническите декларации на са чужд език. Обръщам внимание, че ако ще се възлага експертиза, същите следва да бъдат представени в превод. Ако ще се възлага превод, то той трябва да бъде извършен от ответната страна, доколкото това са документите, които са оспорени от тях, на които са базирани и издадения процесен административен акт, и доклада по последващия контрол, както и направените с тези документи декларирания са оспорени от ответната страна с последващи актове. Ето защо считам, че е задължение на ответната страна да ги представи с надлежен превод. Наред с това искам да отбележа, че въпреки, че се представиха допълнителни доказателства в голям обем, то те отново не са съвсем пълни - липсват документите, представени от моя доверител в хода на проверката по последващ контрол, с които документи дружеството се е опитало да докаже декларирания произход на стоките. Това са митнически декларации за внос в Турция на европейската стока, ведно с представените от турските доставчици търговски документи за покупка на тези стоки от Турция. В тази връзка и тъй като за малкото време, което имаше от датата на тяхното представяне до днешното съдебно заседание, както и с оглед обема, не успяхме да се организираме и окомплектоваме, преведем и доставим тези документи, поради което моля да ни бъде даден допълнителен срок, в който да ги представим по делото. Считам, че обстоятелството, че е налице внос на стоките първо в Турция, се оспорва от ответната страна. Ако това не е така, то моля представителят на ответника да го заяви изрично, тъй като тогава би отпаднала необходимостта от представянето на много от доказателствата, включително и на тези, за които искам допълнителен срок. Не се спори, че е представен сертификат за произход на стоките. Ние целим да докажем, че стоките са били внесени в Турция преди да бъдат изнесени от Турция за България. Смятам, че този факт се оспорва от насрещната страна, тъй като се твърди, че стоките са с турски произход, т.е. произведени са в Турция. В тази връзка моля да ми бъде даден срок за представяне на доказателствата по делото.

Моля след като се окомплектова окончателно делото с доказателства да ми бъде дадена възможност да направя искане за допускане на съдебно-техническа експертиза. Изложеното от мен съм оформила в писмена молба, която депозирам в днешното съдебно заседание с препис за ответната страна.

На този етап няма да соча други доказателства и нямам други доказателствени искания.

СЪДЪТ ВРЪЧИ на юрисконсулт Д. препис от днес депозираната от страна на жалбоподателя молба.

Юрисконсулт Д.: По отношение искането на жалбоподателя да представим документите в превод – документите са представени от жалбоподателя. По делото сме представили 84 броя митнически декларации съпътствани от документи, които са представени от жалбоподателя. В тази връзка считаме, че и преводът на български

език трябва да се направи от него, ако ще се ползва от тях.

От друга страна, едно от представените доказателства с предходна молба - Приложение № 25 от доклада е под формата на таблица и видно от нея по осем броя декларации за внос в България са установени декларации за внос в Турция, където има установени различия с внесената стока. Част от тях са в нечетлив вид и би било трудно ако ни възложите превод. Освен приложените декларации отзад има и един опис, който е от фирмата вносител. Те са представени от тях самите.

Част от стоките е установено, че са били внесени в Турция и по документите за внос/износ последнащ в България е установена разлика в самия произход. Следващата част от декларациите са въз основа на приложените анализни сертификати.

Налице е още една съмнителна таблица с много голям обем и по преценка на съда мога да я представя единствено в електронен носител. Там е видна останалата част от тези 84 декларации как е установена разликата и на базата на какви документи.

На този етап нямам искания по доказателствата и няма да соча такива към момента.

Адвокат Д.: Стоките са внос от Турция към България, това е така, но преди да бъдат внесени в Република България има внос от Европейския съюз към Турция. Вносът в Турция променя статуса на стоката като чуждестранна, но не променя произхода на стоката, доколкото има разлика между митнически статус и митнически произход. Що се отнася до казаното от колежката току-що, че „има установена разлика по някои декларации“, моля да се уточни по кои точно декларации е установена разлика. Четейки решението се остава с ясното съзнание, че е оспорен произхода по всички декларации, а не по част от тях. Неко да кажат по кои точно декларации.

Юрисконсулт Д.: Ние оспорваме произхода на стоките по всички декларации. Въпросът е че по тези осем декларации въз основа на декларациите за вноса на стоките в Турция е установена разлика, поради която е приета, че произхода на стоките е турски, а не европейски.

С оглед изложеното от жалбоподателя доказателствено искане и предвид становището на ответника съдът като съобрази, че представените митнически декларации са в стандартен международен образец, позволяващ ясно възприемане на съдържанието им, респ. не се налага превод, както и между страните не се твърди разминаване на съдържанието им, т.е. същите са ясни, разбираеми и лесни за възприемане, както от съда, така и от страните, поради което

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

ОСТАВЯ БЕЗ УВАЖЕНИЕ искането за задължаване на ответника да представи надлежен превод на документи, които са приложени към митническите декларации.

С оглед заявеното от жалбоподателя искане за предоставяне допълнителен срок за представяне на документите, представени от дружеството в хода на проверката по последващ контрол по отношение декларирания произход на стоките - митнически декларации за внос в Турция на европейската стока, ведно с представените от турските доставчици търговски документи за покупка на тези стоки от Турция,

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

ПРЕДОСТАВЯ на жалбоподателя 10-дневен срок, считано от днес, в който да представи по делото документите, представени от дружеството в хода на проверката по последващ контрол по отношение декларирания произход на стоките - митнически декларации за внос в Турция на европейската стока, ведно с представените от турските доставчици търговски документи за покупка на тези стоки от Турция.

УКАЗВА на ответника, че след представяне на доказателствата от страна на жалбоподателя, същите ще бъдат приложени по делото и на разположение в деловодството на съда, като следва да се запознае с тях и своевременно да изрази становище, в които да обуслови и становище по отношение доказателственото искане на жалбоподателя за допускане на експертиза.

ПРИЕМА писмените доказателства представени от ответника с молба от 05.11.2024 г.

За събиране на допуснатите доказателства,
СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

ОТЛАГА ДЕЛОТО И ГО НАСРОЧВА за разглеждане в открито съдебно заседание на 09.12.2024 година от 13:40 часа, за която дата и час страните са уведомени от днес чрез своите процесуални представители.

Протоколът е изготвен в съдебно заседание, което приключи в 13:59 часа.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: